

# General Process for Access & Benefit Sharing (ABS)

with regard to using Genetic Resources and associated Traditional Knowledge



**B**hutan has sovereign rights over its genetic resources and associated traditional knowledge.

འབྲུག་གི་སྐྱེ་ལྗན་རིགས་རྒྱན་ཐོན་ལུངས་དང་ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་སྤར་སྲོལ་ཐབས་རིག་ཚུ་གི་དབང་ཆ་རྒྱུ་ལུ་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལུ་ཡོད།

To access these genetic resources and associated traditional knowledge for research and commercial purposes, one must follow the ABS process which consists of two phases — Scoping Phase and Actualization Phase.

སྐྱེ་ལྗན་རིགས་རྒྱན་ཐོན་ལུངས་དང་ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་སྤར་སྲོལ་གི་ཐབས་རིག་ཚུ་ ཞིབ་འཚོལ་དང་ཚོང་སྤྱོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ཨིན་པ་ཅན་ ཐོབ་སྲོད་ གྱི་བྱ་རིམ་དབྱེ་ལག་གཉིས་སྤྱོད་མི་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།



## Scoping Phase



**1** User submits access application to the National Focal Point\*.  
དང་འདོད་ཅན་གྱི་ལས་སྡེ་མི་ངོམ་གྱིས་ རྒྱལ་ཡོངས་རྩིས་འཇུག་ཚང་ལུ་ཐོབ་སྲོད་ལུ་ཡིག་སྐུལ་དགོ།



**2** User obtains Prior Informed Consent (PIC) from the provider of the genetic resources and/or associated traditional knowledge, facilitated by the National Focal Point.  
སྲོད་མི་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་རྩིས་འཇུག་ཚང་བརྒྱུད་དེ་ སྐྱེ་ལྗན་རིགས་རྒྱན་ཐོན་ལུངས་དང་ ཡང་ན་ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་སྤར་སྲོལ་ཐབས་རིག་གི་དབང་ཆ་ཡོད་མི་ལས་སྡེ་གོང་གི་གནང་བ་ལེན་དགོ།



**3** User enters into a Scoping Agreement with the National Focal Point based on Mutually Agreed Terms.  
སྲོད་མི་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་རྩིས་འཇུག་ཚང་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ སན་ཚུན་ཁ་འཆམ་གན་ ཚོག་གུ་གཞི་བཞག་ཐོག་ལས་ འོས་འབབ་བརྟག་དཔྱད་གན་ཡིག་གི་མཚན་རྟགས་བཀོད་དགོ།



**4** User conducts research and development using genetic resources and/or associated traditional knowledge.  
སྲོད་མི་གིས་ སྐྱེ་ལྗན་རིགས་རྒྱན་ཐོན་ལུངས་དང་ ཡང་ན་ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་སྤར་སྲོལ་ཐབས་རིག་ཚུ་ལག་ལེན་འཐབ་ཐོག་ལས་ ཞིབ་འཚོལ་འབད་ནི།

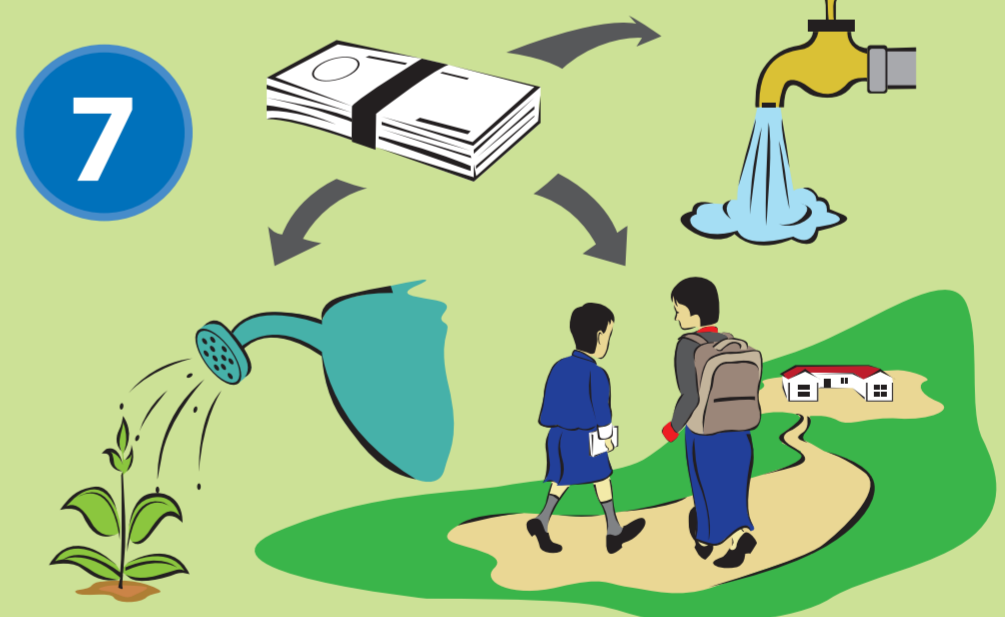
## Actualization Phase



**5** User enters into an ABS Agreement with the National Focal Point or provider of genetic resources and/or associated traditional knowledge, where there is a potential for commercialization.  
སྲོད་མི་གིས་ ཞིབ་འཚོལ་གྱི་གྲུབ་འབྲས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་སྤྱོད་ཀྱི་ལོ་སྤྱོད་ལེན་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་རྩིས་འཇུག་ཚང་ ཡང་ན་ སྐྱེ་ལྗན་རིགས་རྒྱན་ཐོན་ལུངས་དང་ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་སྤར་སྲོལ་ཐབས་རིག་གི་དབང་ཆ་ཡོད་མི་དང་གཅིག་ཁར་ ཐོབ་སྲོད་དང་ལེ་ཕན་བཅོམ་ལུ་གན་ཡིག་གི་མཚན་རྟགས་བཀོད་དགོ།



**6** User benefits from selling the product in the market.  
སྲོད་མི་གིས་ ཐོན་དངོས་ཚུ་ཚོང་འབྲེལ་འཐབ་ཐོག་ལས་ལེ་ཕན་བཅོམ་ལུ་གན་ཡིག་གི་མཚན་རྟགས་བཀོད་དགོ།



**7** User shares the benefit (monetary or non-monetary) with the National Focal Point and the provider of genetic resources and/or associated traditional knowledge based on the ABS Agreement. The benefit is used for community development and conservation of biodiversity.  
སྲོད་མི་ལས་ རྒྱལ་ཡོངས་རྩིས་འཇུག་ཚང་དང་ སྐྱེ་ལྗན་རིགས་རྒྱན་ཐོན་ལུངས་ དེ་ལས་ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་སྤར་སྲོལ་ཐབས་རིག་གི་དབང་ཆ་ཡོད་མི་ཚུ་གིས་ ཐོབ་སྲོད་དང་ལེ་ཕན་བཅོམ་ལུ་གན་ཡིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དཔུལ་རྒྱུ་ ཡང་ན་ དཔུལ་མིན་གྱི་ལེ་ཕན་ཚུ་ཐོབ་ཨིན། ལེ་ཕན་ཚུ་གིས་ མི་སྡེ་གོང་འབྲེལ་དང་སྐྱེ་ལྗན་རིགས་སྤྱོད་ལུ་ཕན་ཐོག་ལས་འབྲུང་དགོ།



For more information, contact:  
\*National Biodiversity Centre | Ministry of Agriculture & Forests  
Serbithang, Thimphu, Bhutan | PO Box 875  
Telephone: +975-2-351417, 351218 | Fax: +975-2-351219  
Email: info@nbc.gov.bt | Web: www.nbc.gov.bt

Supported by:  
gef GLOBAL ENVIRONMENT FACILITY  
INVESTING IN OUR PLANET  
UN DP  
Empowered lives. Resilient nations.